Ե. 6956 | 1908 ՅՈՒՆԻՍ 24 ՍԱԼԸ | 1326 ՁԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 8 | 1908 ՅՈՒԼԻՍ 7 (ԷՓՐԷՆՁԻ) | ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՁԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԵ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՆՍԻՍ ԻՐՄԻՇ ՅԻՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՇԷ ՄԻԼԼԻՇԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՇԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ.

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹՈՒ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان مائه‌سى — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دبقراط جومه‌لك تاسيس ايتمشدر)

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԻԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԷՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկ թերթը 20 ղրուշ է

OJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱՔԼԱՐԸ

1 թերթ, 2 թերթ, վերջինիսկ տարբերակ	5
Կիւրակի տարեթերթ	» 3

Խմբագրատեղի Սիրանոցաց Գողգ Ակի հասցեներեն 20 ձիվելեկեան մաքսատանը դիմել։ Կողքերս խմբագրենք այս մեկնաբանությունը կողքերնին տալիս վէ մուտքերի ՅԱԿՈԲ Տ. ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրհակաթ ստանալ։
Մեկնաբանը նոքին ոչ որ պէնալէր մեհանէն գրպալ ստանալու վէ տերմ ստանմայն եվրաք իրաք ստանմալուճաք։

ԱԻԼԷ ԻԶԻՆՏԷ

ՀՈՅՈՒԳԼԱՐԸՆ ԹԷՐՊԷՅԻ ԱԽԼԷԱԳԻՅԷՍԻ

Գ.

Էպէվէյնին Թէրպէյէի պէտէնիէ խուսուզնուքի խաթրը պանուն էվվելքի մեգուլէրիմիզա Թասսոս ու խյաճ իթիմիշ իսիք։ Ամպա չօճուգլարգզդան սրհհէթը սիւլէագէյէնէն, սրհհէթը պէտէնիյէնէն գիյաճ մի իթիմ իսիւյոր. դաւ սա չիւպհէլի սիր։

Զօճուգլարը Թէրպէյէի սիւլէագէյէպնի հեռուզ բէք քիչիւք էքեն պուլմալը սրը։ Զօճուգ սողուսղը կիւռէն իթիպարէն փէքր ու սիւլեագճա իչինէ պուլնուզդը, պէյիւսիկի մուհիթին Թէէիրլերինէ Թապի սիր։ Զօճուզդն սիւլեագը իթթիհիսիկի չէքլէ գօնպիւիր, արզու իսիւէն Թերպէյէ վերիւպիւիր, ոնդն էթրաֆդնա հեր չեյ հէնի սիր. կէօրսիւկի, իչիթիկի չէյլերին քանփէօի հուկզը սըգդաթ սը։ Զօճուգ էն ուփագ հովլուէն տերհալ միւթէէրիր օլուր. էն էհէմմիյէթսիզ պիր հարքէթ տերհալ նազրը սըգդաթնը հէլզ իսէր. իչթ չօճուգլարը Թերպէյէի սիւլեագլէրինէ պու հրասիսիէթը փէվգելանէէն իսիթիփատ իթմէք. հավէթ վէ Թեմայիւլթնը ունիւլզզ, օն հէօրէ, էն միւփիտ վէ օէմերեգապիր պիր ուսուզ Թերպէյէ իթթիրատ իթմէք էպէվէյնին էն իւզ վազիֆէսի սիր։ Զօճուգլարը իւզ սէնէլեր զարֆնատ էպէրէնիլերի սգվալ ու էքալ օ գատարչգ վէ միւթէնեվվի սիր քի, մինի մինի սըմազլարնդն պունլարը նազալ զապ ու գայա իթիսիկնէ հայրէթ իթմէքէ միւմգին օլմազ վէ պու իհթիսասնդն հիչ պիրի գայասզուզդ իւզ Թելագգզ իսիլմէքի սիր։

Զօճուգ բէք չարուգ էյրէնիր. լաքին սահա չարուգ Թագլիտ իսէր. իւզ Թէպէսիւմ, իւզ սէօզլերի, իւզ օյունլարը Թագլիտսէն պուզա պիր չեյ սէյլ սիր։ Թագլիտ եվվելա իսթմէյրեգ վուգտա կելիր. սօնրա հավալ հավալ Թագլիտ իթիսկի չեյի սիւչինմէկէ, անլմազը պաշլր. պազէն Թագլիտսէ չայանը հայրէթ պէնդէյիշլեր կէօրիւիր. չօճուգ էն գայասէ քիմի Թագլիտ իսէր։ Սանդնասաքի քիմելերի. պունլարսան էն գայասէ սէվմեյելերինի Թագլիտսէ չալզեր. հասրը սագդաթ վէ հայրէթնի հէլզ իսէն քիմելերէ պէնդէմեգ սրզուսդնա սիւլեր։

Ցրանըզ միւսլիմլերինէն պիրի սէյյր քի,

«Պիր երգեգ չօճուգ բէսերի կիպի սէօյլեր, բէսերինի Թավր ու հարքեթլերինի Թագլիտ իսէր. պիր գազ չօճուգ սա վէլիսէօի կիպի կիյինիր. անդն կիպի եյնրիւր. անդն կիպի սէօյլեր, մէսէլա վէլիսէ՝ բէլիթեգ սէօյլեր իսէ, գազ սա բէլիթեգ սէօյլեր. վէլիսէ էլպիսէօնինէ սիգգաթ իթմէգ իսէ, գազ սա բերիշան կեգեր. էյհասալ չօճուգլար բէսեր վէ վէլիսէլերինին հէր չեյինի, էյի վէ ֆէնա հիրհթլերինի, հաթթա օրմալարգնասաքի սէլամիթլերինի պիւե Թագլիտ իսերլեր։»

Մահֆիհի չօճուգլարսաքի հըսը Թագլիտ զանսան իպարեթ գալմազ. կէօրսիւգլերի վէ ես իչիթիգլերի էշիսսը հիգգսէյ վէ մասալարսա Թասվիր իսիլէն քիմելերի պիւե Թագլիտ էօզէնիրլեր։

Շու հալսէ չօճուգ հալսազդը մուհիթին (չրշանակ) այնասը սը։ մուհիթ էյի իսէ, չօճուգ սա էյի սիր։ Մուհիթ ֆէնա իսէ չօճուգ սա ֆէնա սը։ Ասլ մուհիմ նազթա չալ սը քի. չօճուգլարը բեք քիչիք հալզնա քեպ իթիգլերի ֆագիրիթլերի վէ ֆէնա խայլրը հիչ պիր զէման Թեմամէն գալ օլմազ. մաթլագա պիր էսեր գալը. չօճուգլազդմազդա սիւչիւնիկիմիզ, հը սիթիկիմիզ չեյլերի պէյիսսէքէն օնրա ունուրմայը. հեր քէս չօճուգլազդան ազ չօգ պէնզէր։ Պինէն ալչյ եգվէյն չօճուգլարդնդն Թերպէյէ պէտէնիյէսի իչուն նասալ սֆհալասա հալմալարդնա սըգդաթ իթմէք լազմ իսէ, պէօյսսէքլերի մուհիթին սէ սիւլեգ սա ֆիլազդա սիր։

Անլամազ, սիւլ հայթը իչինէ հալմազա պալսըգդալարը սնսէն իթթիպարէն, բէսեր վէ վէլիսէլերինէն կէօրսիւգլերի մասալար հագգնասա սա պիր գազ սէօզ սէօյլեյլմի։

Բեք չօգ չօճուգլարդն բէսեր վէ վէլիսէլերինէն սայմա էյի մասալար, սէրլեր ալազալարդզ չիւպհէսէգ սիր։ Նինէ բեք չօգ միւլեգյէ լազազյալ սըգդաթ իսէն սիւպեգ իսէն հիսսէյի սարֆ վէ խաթիրլաք էյլեմէզ պալազնասը սըգդաթ ու իթինա էսնինասէ պալազնասրգմասը՝ զէքնա վէ սիրասիլերինէ օլան մէգթուսլեթ սասիրգ սէնա սիրասիլերինէ գէօրէ սիրասիլերինէ Թալմ ու Թերպէյէլերինի հավալ հավալ, պիր սարբեթը Թագլիտ զանսար իսէն ֆարգասրնա խաթիֆասա իսէ իսէ իգմալ էյլեյինիզ։

«Պիր չօճուգնդն Թերպէյէի ֆիգրյէսէսի պէս Թագլիտ բեք զէյսսէ Թերպէյէ ալիսիրեակնիզի սալասարգ պիւե, պասնասն իգթիսատ իսինիզ, պէս սէօզ պալալագ սէօյլերիզ։

Էն սահ վէ Թագլիտ պիր չեյ իչիւն նիւվազիշ վէ իլթիֆաթլարա զարգ իսէրիզ. օյանմազ նեվինէն խանելերի Թերինէ խասիր եշնա մազալէսինէն իսիշ կիպի սանթելլար. գեյմեթսար լիպալար, միւհեվվհերլեր իւլ սիւլերիզ, գէնսելերինի սլեմ կեսթեքմեքլի իֆթիրսար իսերիզ, հեր գէսին սիթայիշ վէ հայրեթինի ճելպե չալազզզ։ Պէօյլեճե մասալեն կէօրէն չօճուգլար սիւչիւնեպիլճեգ օլնենե կելինճե, Թագիր մազրուզ վէ խասալին օլալրլար։

Բեքեր վէ վէլիսէնին եվլասընդն զեգնասընդ, հաֆզասընդ, հազգր նեվասլազզնդ պիւ սէպեպ մեհ ու օէնա իթմելերի, չօճուգնդն հեր պիր հարքեթինե պէօյիւք պիր եհեմմիյեթ վէ գեյմեթ սրթ իթմելերի, հասսա չօճուգլարգնդն հանդնասա գէնսի գէնսելերինի մեհ խասազ սերվեթլերի, իւնվանլարը, սասրլարը իւլ միւթեֆախիր օլմալարը բեք ֆէնա պիր իթիյասա սը։ Պունդն Թեսիրը վախիտ սերհալ կէօրիւրլեր. են էյի չօճուգլարդն սիւլեգը պիւե պէօյլե սէօզլեր իւլ բեք չասազ պազալար. հասթրը մեշհուր Ցենգլօնդն չու նասիհաթլարը սա. Ֆախրպախ սը։

«Մինիմինի կուզել չօճուգլարդն զեգնասա վէ նեշելերի իւլ զեվզասազ օլմազ սրզասը՝ անլերին սիւլեգնը պազար. գէնսելերինէ սասիս լարթի ու միւլյեմեթլի պազալարդնը, հարգազլարը հեր չեյէ սըգդաթ իսիւլսիկնի, սէօյլեսթելերի հեր սէօզուն հազզ վէ պեշսէթլի սինէնսիկնի կէօրիւրլեր։ Պու սուրեթլի հավալ հավալ հեր գէսին, պիրինն սիւհանդն սայմա գէնսելերի իւլ մեշղալ օլանդզնա հիւքմ իթմեյէ սալազալար, նէ հարալարսա, նէ սէօյլերլերսէ մաթլագա խարիթալանա վէ չայանը հայրեթ օլուսղնը խայալարը։

«Պինանէնալյհ չօճուգլարա, սայմա գէնսելերինին սիւչիւնիկնի սազարմասանա իթինա իթմելի սիր։ Թերպէյէլերինէ սըգդաթ խալմէսի, Քավր ու հարքեթլերինին սասիս նազրը սըգդաթ ու իթինա էսնինասէ պալազնասրգմասը՝ զէքնա վէ սիրասիլերինէ օլան մէգթուսլեթ սասիրգ սէնա պիւե սիւլեգի պիր սիւլեգ վէլիհթայնէ մէգթա սօլսը օլասազնդը գէնսելերինէ կէօրեթինի. Թալմ ու Թերպէյէլերինի հավալ հավալ, պիր սարբեթը Թագլիտ զանսան իսէն ֆարգասրնա խաթիֆ սալազ իսէ։

Զիւնքի, սասրա կելիսելերի հալսէ, մասամ Ֆավզէ իւլ Մասալենին գէնսելինէ միւբասաթ խաբեգեսերինի մեմալ իթմէյ իսի։

Գալմերանդն պու Թալիմնանա Թիֆեն իրզամերինէ սալզ օլասազդ ժազգի Տիպալասանդն միւվամեհեսինասէ պիր խայի միւհասելեսինէ սօնրա, Բասալ մավֆագաթ իթմէյ իսի։

Օ սըգասա պեյնիլերինասէ բեք պէօյիւք պիր խասասմեթ հերեյան իթմեգասէ օլասազ, Գալմերան գիչիւք պիր Թեհլիգե իւլ օլասան, Բասալանդ գասրթասալմազ իսթիյե կիպի, Բասալ սահի՝ բեֆիզեդինին նե ֆիքր վէ Թեսավվասրա պալազնասրզանը ֆարգ իթմէյ իսի։

Գալմերան իւլ Բասալ պեյնինասէքի սասավեթ վէ պիւրասաթ՝ հալզնզ պէօյիւք պիր Թեհլիգեսինին զահարի իւլ զալ օլապիլեճեյինե մեգթի, պու Թեհլիգե՝ ժան Տիսթելեր Թարֆգնասան վերիլեն պալասա բասնասմի զահարը օլմազ իսի։

Մասամ Ֆավզեսին սիւչը օլասազը Ֆելսֆելերե գիչալի իւլ, զարիգ պիր սեսա իւլ Գալմերանա հպեն գարասզնդ Ֆեթիր սե Գալմերանդն Թալիմնանդ իգթիսասզ սեյլեն բալալարանդն քիմ օլասազնդը՝ նե Գալմերան վէ նե սե կասթան սնլայամազզալար իսե սե, գէնսելերի պիր խասմը զալիմ օլասազնդ հիչ շիւպհե իթմեյելերինսէ, պալասան չեգեզասա մերգասազ սրզասը իսի, իչզասրա մեշհուր Ցենգլօնդն սեյլեն բալալարանդն սասրգասազ։

Գալմերանդն պու Թալիմնանդ Թիֆեն իրզամերինէ սալզ օլասազդ ժազգի Տիպալասանդն միւվամեհեսինասէ պիր խայի միւհասելեսինէ սօնրա, Բասալ մավֆագաթ իթմէյ իսի։

Օ սըգասա պեյնիլերինասէ բեք պէօյիւք պիր խասասմեթ հերեյան իթմեգասէ օլասազ, Գալմերան գիչիւք պիր Թեհլիգե իւլ օլասան, Բասալանդ գասրթասալմազ իսթիյե կիպի, Բասալ սահի՝ բեֆիզեդինին նե ֆիքր վէ Թեսավվասրա պալազնասրզանը ֆարգ իթմէյ իսի։

Գալմերան իւլ Բասալ պեյնինասէքի սասավեթ վէ պիւրասաթ՝ հալզնզ պէօյիւք պիր Թեհլիգեսինին զահարի իւլ զալ օլապիլեճեյինե մեգթի, պու Թեհլիգե՝ ժան Տիսթելեր Թարֆգնասան վերիլեն պալասա բասնասմի զահարը օլմազ իսի։

Մասամ Ֆավզեսին սիւչը օլասազը Ֆելսֆելերե գիչալի իւլ, զարիգ պիր սեսա իւլ Գալմերանա հպեն գարասզնդ Ֆեթիր սե Գալմերանդն Թալիմնանդ իգթիսասզ սեյլեն բալալարանդն սասրգասազ։

Գալմերանդն պու Թալիմնանդ Թիֆեն իրզամերինէ սալզ օլասազդ ժազգի Տիպալասանդն միւվամեհեսինասէ պիր խայի միւհասելեսինէ սօնրա, Բասալ մավֆագաթ իթմէյ իսի։

Գալմերան.—Կել չու սէվասան վազ կեշելիմ. քիմ օլասազնդը անլայազմասը էքեն, պաշզմազզը պէլայա օգգամազզ.—սէմեթ իւղերինե, Բասալ հեր նեգասար Մասալենանէն Ֆերազեթ իթմէնինե չալազմազ իսե սե, Գալմերան.— Ա՜ա, սա՜, սա՜, սա մալֆագ օլասրմ, սա սօգասա մահվ օլասրմ.—սէյու մազգպէլե իթմէյ իսի։

Հէր նե գասար խապեր ալազգասրգ հալսե էլե կեշմելերի միւշքիլ օլամազզ խասասզնա պասալանմազգասա իսի խասերեր սե, քէնսելերինի Թագիպ իսէն չախնդն նամազլ սասմ օլասազնդը հենազ անլայամազգասր իսի։

Կասթանդն սասթազմ՝ սեյլեն բայլաչանդն քիմ օլասազնդը՝ նե Գալմերան վէ նե սե կասթան սնլայամազգասր իսե սե, գէնսելերի պիր խասմը զալիմ օլասազնդ հիչ շիւպհե իթմեյելերինսէ, պալասան չեգեզասա մերգասազ սրզասը իսի, իչզասրա մեշհուր Ցենգլօնդն սեյլեն բալալարանդն սասրգասազ։

Գալմերան.—Կել չու սէվասան վազ կեշելիմ. քիմ օլասազնդը անլայազմասը էքեն, պաշզմազզը պէլայա օգգամազզ.—սէմեթ իւղերինե, Բասալ հեր նեգասար Մասալենանէն Ֆերազեթ իթմէնինե չալազմազ իսե սե, Գալմերան.— Ա՜ա, սա՜, սա՜, սա մալֆագ օլասրմ, սա սօգասա մահվ օլասրմ.—սէյու մազգպէլե իթմէյ իսի։

Հէր նե գասար խապեր ալազգասրգ հալսե էլե կեշմելերի միւշքիլ օլամազզ խասասզնա պասալանմազգասա իսի խասերեր սե, գէնսելերինի Թագիպ իսէն չախնդն նամազլ սասմ օլասազնդը հենազ անլայամազգասր իսի

ՄՈՒԽԹԻՐԵ

«Կեօրիւնիւր կեօրիւնմէզ գաղ» ու-յու պիր Թապիր վար։

Սօգանան կէյէրքէն պուլքնա պիր քիրէմիա ուիւչիւ վէրիր, ճէրհ խաբ. կեօրիւնմէզ գաղ։

Նիւա նէ քէրաէ ուիգա խապիթ խաբ, ինանա էօլիւր.— կեօրիւնմէզ գաղ։—

Գուսուլը քէլը քաբար, զէհրլեր.— կեօրիւնիւր գաղ.— չինանի գուսուլը քէլերին օրթաա պուլանմասը իմապ իաբ։

Աչքգ բէնչերքէն չօմուգ ուրգելար, ուիւչեր, պուլքը հաբար, էօլիւր.— կեօրիւնիւր գաղ.— չինանի՝ եա չօմուգ օլան եէրէ բէնչերքին չօմուգ ուիւշմէյէնքը սուրքէաէ էօնիւնէ բարմագլաբ մալամաը, եաթաա չօմուգը հալքը պուլքնա ուշգ բէնչերքին էօնիւնէ պարգամամալը։

Իւչ աէօրթ սէնէքէն պէրու մուա չգաբ։ Մէքթէպ իաբէլերի չօմուգլարը վարօրլար սալուրբզ չուրյա պուրյա սեյրանա չգաբարյորլար։

Զօմուգլար՝ թա վարօրքն քէնարլարքնա գաաբ, չիմ ուրքուլամագ եէրինէ սեյին խգնամխգնմ սալոյորլար։

Էլերինիր գալարքը սալայորգ կէչեն սեանէն վարօրլար իւրքեր գալարգյորլար, Թապէր եանարքնաա, մուպասարբ վէ եաթաա պիր խօա պուլունմայոր, չինանի պուլքնաա, պու հալէ միւսաաէ իրմէյէնէք։

Կիւնիւն պիրինաէ, պիր գաչ չօմուգ պիզաէն սէնիզ սեաբիլմիւշ սեյի իշլեաէնյէք։

Մեքթէպ իաբէլերինին պու հիհքեթ ուիգաթ իրմէլերինի թավալէ իաբէրիզ։

Կեօրիւնիւր գաղ սրբ. էօնիւնիւ ալմագ միւրքին վէ գալ սրբ։

Ա. Ա.

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԼԻՄԲԷՐԱԹՕՐԼԱՐԸ

Քէնել չենչիքլերինաէ սանրա Ալեմանիա խրբէրթօրգ կիյեմքն չքմալ սեյաթքնաա եվվել միւլարիւյհ իրբերթօր իւլ Բուսիա իրբերթօրգ սրասքնաա պիր միւլագաթ վուգու պուլամաքնա սանրա սեվերան իաէն չայիւլար Գերլին բուլթիգա սեհգիլինաէ թեբզպա օլանմալը պեբապեր սիկեր Թարթքնաա Բէթէրպուրկաա սաճանա հավասա սթիաեքի մալիւմաթ վիրուա իրթմիշ սիր։ Բուսիա վէ Ալեմանիա իրբերթօր նէգօլա Թարթքնաան սանրի մէմուանիյէթլէ գապալ օլանաքզանը եաղմազ սգր։ Ալեմանիանքն Բէթէրպուրկ սէֆիրի պու պապսեքի միւզաքերթա մեմուր պուլանմագաա սգր։ Պուանաա պաչգա միւլագաթը իրբերթօրի սա գարարա վուգու պուլանագ սգր։ Զաթէն չիմ սէն Ալեմանիա հուքիւմէթինին Բէթէրպուրկ սէֆիրինէ Իրբերթօր Վիլհելմին եշասգա օլաբզանը միւպէյին իաւսուսի պիր իշարէթի հավ պիր չօգ սանաքզլար վասլ օլմուշ սգր։

ՇՈՒԷՏ ՎԷ ԶԻՆ

Բէքինաէն պիր Ֆրանսազ կազէթասքնա եաղզանաա կեօրէ, Շուէտ մուրթիասը Մ. Վալենպուրկ իլէ Զին մուրթիասը Լինիանկ պէյնինաէ 1847 սէնէսինաէ ագա օլանան մուահեէնամեյի թասիլ իթմէք իւզրե Զին իլէ Շուէտ պէյնինաէ Թիանրէթ մուահեէնամէսի ագա օլանմազ սգր։ Իշպու մուահեէ՝ սն եէսի մասաէսէն իպարէթ սիր։ Մեքթիւր մուահեէնամեէ Զինին միւթեգապլ հուգուգգ Քէվգելասե պիր սուրէթաէ Թասիգ իսիլմիշ պուլանգզանը հիհքեթլե, իշպու մուահեէնամէ Զինին բէք զիյասե մէՇուանիյէթինին մուհիպ օլմուշ սգր։ Մուահեէնամէ միանեբիհանթ՝ Շուէտ, Զին վէ Ինկիլիզ լասանլարգնաա Թապ իսիլեհեք վէ Ինկիլիզճէ մէթնի միւթեգեր ԹուԹուլանագ սգր։

ՊՐԱԶԻԼԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Ամերիգասաքի Պրազիլիա սէֆարէթինաէն Ֆրանսազ կազէթալարքնա Թեպլեգ իսիլմիշ սիր։

Ճէնուպի Ամերիգասա պուլքնաա պիր մուխպիր Թարթքնաան Ռիօ սգ Նանեյրասա Նիւ Եորգա կեանէրիկա, «Նիւ Եորգ Հերալտ» վէ սահա սանր եվրագգզ հավասա Թարթքնաան խյահ իսիլեն վէ Պրազիլա հիւքիւմէթինին Ինկիլիթերասաա պիր Թագդմ զարհլգ վէ սիլահ սարքն ալարագ Ճանսանիյա սէվգ ու Թելիհ իսեեկեկինին իպարէթ պուլքնան հավասա սգրֆ եարամ օլուպ, պաշգա պիր շեյ սեյիլ սիր։ Պու հավասա՝ Ամերիգա իլէ Պրազիլա պեյնինաէ միւշքիլաթ Քեվեկիա իթմէք վէ իքի հիւքիւմէթ պեյնինաէ սամսի միանասեպաթ խելասար էյլեմեք մագասանքնամեկնոլոգզեշիհիլիյէր։ Հալ պու քի, Ամերիգա իլէ Պրազիլա պեյնինաէ միանասեպաթ զամբ սամանաէ սիր։

Պունա էն պեյիւք իսպաթ Ամերիգա սանսանմասանը Ռիօ սգ Նանեյրայա զիյարէթ իթմէսի հագգգնաա բեսիր հիւքիւմէթ Մ. Բենանիլէ Ամերիգա բեսիր հիւքիւմէթի Մ. Բուզվիլիթ հաղրեթլերի պեյնինաէ Քեսթիր օլանան մեգթուպլարա, պունանա պիր գաչ կիւն եվվել Վենեցուելասա պուլանան Ամեգաբաբրգը մենթաթարթրանը մուհաֆազա՝ միւշարիւյհ հիւքիւմէթին Վենեցուելյա Քեվեր եյլեմիշ պուլանմասը սգր։

Հաթթա Պրազիլա հիւքիւմէթի իլէ Ամերիգա պեյնինաէքի միանասեպաթ միւքեմմել վէ սամիմի օլմազը օլսա պիլէ, հուգուգ վէ հայսիյէթինի մուհաֆազա իթմէգ իթթիխա իսիլ պիր գիսմաթիմիզ Պրազիլյա սթի օլանան մեհասիլեէի կիյմէթ պիր քիմսե քեօշկին գարաուսնը չալարագ բէք եօրկուն սիւշուկի վէ գարնը սա սնգագզգզ իչիւն պարանքն միսաֆիրբերվերլիկինաէ սրգ իմթիյազ իթթիկինի պեյան իսէր։

Պարան՝ քիպար Թավուրլը կեօրլեն պու միսաֆիրի գապալասա զերբե գասար Թերեսիա իթմէյիպ, հեման միսաֆիրի սուրասքնա սավեթ իթմեքլե սիլասա իսէր. պիր սասթ սանրա օյնանմաղա պալանմազզգ իչիւն միսաֆիր սասթի օյնամաղա պալսը։

Ֆագաթ պու հալ չօգ սիրմեգ։ Պիրանեն պիրե գարալա պիր միսաֆիրեգ սիվարի ժանսարմա կելիր, վե ժանսարմա չավուշգ գարալա սաչգասան սանրա խանէրին սահիպին կեօթիրմեք իսթեր, պարան կելինեմ, ժանսարմա չավուշգ պիր միսաֆիրաէն պեբու Սան Վիթո հավալիսինե սեհչեթ պրագան Սուսա նամ մեչհուր իպարզզն միսաֆիրլեր իչինաէ պուլանմազզգ իթթիսաի իլէ եավաչ եավաչ սալանան գարասքնա եապալարգ, վե սվեգ ելպիսլի հերիթի կեօթերմեքլե. Սանանքն պուսամամ օլարզզգնը պեյան իսէր,

Պիր ալ սանրա ժանսարմալար սալանա սաթիլ օլաբ, անիաէ հայասագ Թեկզեթի իսեր վե գզգզ սգգզ իրլերե պալալրար։ Պարան սան սերեկեա մեմնան օլար, վե մեկգաֆի սիրզեն պիր Թարթքնաա պալանմազզգ, ժանսարմալարքն պիր միսաֆիր արմրիթմելերինի բեմա իսեր։

Ժանսարմալար սերլեր իչերլեր, վե հարթա պարանքն չու պեյիւք սիսաֆիրբերվերլիկինին սեվգի իլե օյնասա իչիթրաք իսերլեր։ Իչթե պու սուրեթլե խօշա վագթ կեչիրեպիլմեգաե իբեն ժանսարմալար պիրանեն պիրե սալանքն եթրանքնաա սուրաալ բեվալվերլերինի կեօթերիպ եվ սահիպի իլե միսաֆիրլերին սերհալ իւզրերինաէքի նագգա վե միւեվվեհրանթ Թելիմ իթմեսքելերի Թագմրսե իթլաֆ իսեեկեքլերինի Թեհանա իլե պեյան իսէրլեր։

Զիմ սասրաալ, Հեր քեա իւզերինաէքի բարալարը միւեվվեհրանթ օրթայա գայար։ Պու վեհհլե 120.000 ֆրանգ Թարալանքը։ Ժանսարմալար պու բարայա ճեպե սթաբգասան սանրա Թեվգեզի իթմեքլերի սասմը սա ունանմայարագ գաչարալար։ Մեկեր պու ժանսարմալար հայասա վե Թեվգեթի օլանան խե օնարքն բեֆիքեթ խիհ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Զարասթ Պանգազ մուհասեպե գալէմի իսլեֆասանան իպզ. Ահմեթ ճեմալ պեյե՝ Թերֆիքեն սանիյե սքնիգ սանիսի բրնպեսի,

Եեմեն վիլայեթինաէ Լահիյե գալասգ գայմագամլզզգ՝ Զգլեթյն գայմագամլզզգնան մլանթեֆի Մեհմեթ էյնի պեյե Թեֆվիզ պասյբելմազ սգր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիրգ վէ Տիրճեմ սգ Սագ Գասարկ կօթ հավարթգ վէ մայեթի երբանքգ՝ սլան Շուգ օրթաթ գաթարբ իլէ Պերլեհեբ պիսմեթ էյլեմիշլերիր։ Մլուշարիւյհիսա հավարթգ՝ սլան սասրամ սաթ իքի պուչուգ բասասեբերինաէ մեհամանարլարգ Մեհմեթ Ալի իլէ Թարասասան իլէ Գերլեր-Գեյ՝ վարօրգ Հիսայանքնա վէ մայեթի երքանքգ սաթի «Բեհպեր» սթիմպարթնա բարթիպ օլարագ, Սիրգեհի իսթելեսինաէ չեգմբլար վէ օրասան ետ սա Աբգր արասալարգյա Մահմասա Բաշա հիվարքնաա անթիգանգ մաղազալարքնա սգեմեթ էյլեմեշլեր սիր։ Միւշարիւյհիսա հավարթգ՝ Զարշաբ Գեպիրի վէ սաբ անթիգանգ սիւքքեանալարքնգ կեզմեշլեր վէ քարգ գասամ կիսիւշաէն եարգլշշ լեյեն, ցարգգ վէ սաբեե սրմգալար սգր։

Լեյեն վէ ցարգգ գայեթ մահիրանէ սուրեթաէ իշլենմիշ գգմեթաար մասալարթգ գասիմեսեն օլուպ, ցարգգն պագգ եերլերի մերճան իլէ միսեյյեն սիր։ Տիրգ վէ սիւչեա՝ իչնագ իսեն եերլերի սասիր սալարագ գասան սանրա, սասթ 7 բասասելերինաէ Սիրգեհի սթասիօնքնա միվասելեթ էյլեմիշլեր սիր։ Թարթքգ Հագրեթքգ Բասիշհիսեն սիւգ վէ սիւչեաէ բեսրգ Թեշեի իչթա էյլեմեգ իւզրե կեօնաելերիլեն սեվլ. Ղալիպ վէ սեվլ. Ապասուլահ բաշարար հազարթգ Թարթքնաան, միւշարիւյհիսա՝ հազրլանմզլ օլան սալանա կեօթիւրիւմլիլեր սիր։ Տիրգ վէ սիւչեա՝ պիրազ իսթիրհանթան սանրա, Շարգ սիւրթ գարթարքնա սյրգնա պիրլեշասիրլեն խասասաթ պիր վականա պինմիշլերթիր։ Տեվլ. Ղալիպ վէ Ապասուլահ բաշարար իլէ Մասպեյնգ Հիսայանքգզգսանան սասա. Նասրեսանին բաշա վէ միւշարիւյհիսանքն միհմանասրագ ձեվասա բաշա վէ միրաալ Մեհմեթ Ալի պեյ Թարթքնաան բեսրգ Թեշեի իչթա օլանմազ սգր։

Տիրգ վէ սիւչեա՝ Տեբասասեթաե պուլանգզլարգ միւասեթ զարքնաա, Թարթքգ Հագրեթգ Բասիշհիսեն հագգլարգնաա երգան պասյբելան իլթիքարգ Սենիյեսեն օլաբ Քեվգելասե մեհասնգ շեբգրան պալանգզլարգնգ վէ Թեշեգգիրարքգ մահասասեբերինին խաքիսաթ Շահանեյե սրգ խիմեսեի միւշարիւյհիսա Ղալիպ վէ Ապասուլահ բաշարար հազարթգ բեճանա եյլեմիշլեր սիր։ Տիրգ վէ սիւչեաէն մայեթի սասիր Թեշեգգիրլերինի Թեգարար իթմիշլեր սիր։

Մ. Քեսերլեն Վէքթեր վէ Լեշման իլէ զեվեհեթ, Իրան սեֆիրի Միրզա Ռիզա Խան, Ինկիլթերա սեֆարեթխանեսի մասլահգկալարգ Մ. Պարգեյ վէ զեվեհեթ, Պուկարբարքն գասու քեթխասագ Մ. Կեշոֆ վէ զեվեհեթ, Ալեմանիա վէ Իրան սեֆարեթխանելերի պաշ Թերեհմանլարգ իլէ Ալեմանիա սեֆարեթխանեսի երքանգ մեմուրինի վէ Անասալ շբմենքֆեր գասմբանեսագ մասարի Մ. Հեկեն, եավերանգ Շահանեսեն Ավլեր վէ Տիֆարթ բաշար հազարթգ վէ Ալեմանիա վէ Ինկիլթերա սեֆարեթխանելերի մայեթ վարօրլարգ գամանան վէ զապթանգ Սիրգեհի սթասիօնքնա կիսերեգ, բեսրգ Թեշեի իչթա էյլեմիշլեր սիր։ Շարգ սիւրթ գարթարգ՝ սասթ 7½ բասասելերինաէ հարեգեթ էյլեմիշ սիր։

Մ. Քեսերլեն Վէքթեր իլէ Մ. Պարգեյ վէ Պուկար գասու քեթխասագնգն զեվեհեթ վէ սարեբ Թարթքնաան սիւչեաէ զարիֆ պուլքթլեր Թագամբ իսիլմիշ սիր։

ՏՈՒՈՒՆԸ Ուսմանյեթ իսասրեսի սասիսինաէ պիր բօթա չիսպեսի քիչասքնա գասրար վերիլմիշ սիր։

Սիվասատան Լեհեթ գասասպասքնա գասար պիր Թեկեկրա իսթիգգ Թեմանանեթ սասրեթի սիսեսինեթ գասրար վերիլերեգ, պու պագսե Թեվեյեսի իգԹիգ իսեն մեգալազգն սարֆքնա մեգզանեյեթ իթասգ՝ Պագգ Ալեսեն խԹիյգն օլունմազ սգր։

ՍԱՄՍՈՆՏԱՆ իչար օլունգզգնա կեօրե, յանեսիսի 19ընգ կիւնիւ Ամասասա պիր եասկգն գանսաբ խասերեգ, 400 սիւքգեսան վէ խանե եանմազ սգր։

ՎԷՆԱՓՐՆԱ գասար պագմագ չարՔյյա պաչգասքնա ֆերազ օլանան եմլասքան՝ ֆերազ իսէնին հագգԹասարգանֆը քիւլեեն սագգբի օլմամասքնա, վէ քիմե ֆերազ օլանմազ իսէ՝ օնքն սա օլ միւլգաէն ֆասիսե կեօրմեգասե պուլքնմասքնա մեգպի, պու կիպի վերկիսին կերեգ ֆերազ իսէնէն վէ կերեգ քիմին նամքնա ֆերազ օլանմազ իսէ օնասա ալքնմասը հաթիզ օլանագը գասրալաշարմազ սգր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ վէ Գասաա վէ Գանեա կիպի վիլայեթը Շահանեսե քեսին համիլեր վէ մեպանիի ալէյեի սԹիգասա մեՇգաչ վէ մահքիգ սասրգ սէնիյեի նէֆիսեսինին այնէն Թերսիմ իլէ սենայիի նէֆիսեի Օսմանիյ վէ Իսլամիյեաէն միրեգգեպ կիսգեն պիր կիւլասԹե վիհանասե կեԹիրմեգ խասասքնա «Իմանիաեն Օսմանիյ» նամքնա իպզ. Մեհմեթ Պահրի պեյ էվգաթգ Հիմայան նեպգսէթինին իչրգբ իսզերինե, Պասպ Ալի ճանիպգ Սամիսինաէն միասասաեի մախասասե իթա գեզնմազ սգր։

ՇԱՄ էլեԹրիգ Թրամվայգ 5 պուչուգ քիլոմԹրա օլաբ, 1907 փեբրվար այքնա քիչասա իսիլմիշ սեբեբեր այգ զարքնաա սախի Թեկվիրա պաչնմազ սգր։ Պեյեգսիյ Թարթքնաան Թեկվիրթ իչչեն չիրգեԹե սեեեվի 69.000 ֆր. Թեսիյ իսիլմեգասե սիր։ Թրամվայ հասալարգ 218,737, Թեկվիրթ վարգասարգ 41,670 ֆր. օլուպ, քանֆիֆեի մեսարիֆ չեգասգասան սանրա 10.000 ֆր. Թեմեթթիր գամազ սգր։

ՍԻՎԱՍ վիլայեթինե վէ միւլհագարքնա պերեբեթիլ եազմաբ եազմազ, Միրասա ըրմազգ հաչարագ իսէրինասե պուլքնան սիչապ քեսբրիւլերաէն պիր չողքը սիրիթելեյիպ կեօթիւրմիշ իսասե նասիհասան Թեկեթթ վուգուս կելմիշ սիր։ Պու եազմաբ բեգ զիյասե մահիպգ պերեբեթ օլմազ սգր։

ՖԻԱԹ նեհրի հաշմաշ իսասե սե, եթրարքնաաք սեասաեր Թարհբմ իսիլմիկինաէ, խարապկեթե մեյասա վերիլմեմիշ սիր։

ՇԱՐԳ ՍԻՒՐԱԹ գաթարգնքն Տերասասեթ իլէ Բարիզ արասքնաա իշեմեկէ պաշասասքնքն 25ինճի սեեեի սեվրկեսի մեհասասեպեթիլե շբմենքֆեր գասմբանեսագ Թարթքնաան սիխրէն Բարիզասե պիր զիյարեթ վերիլմիշ սիր։

ԱՏԱՆԱՏԻ սգճասգար պեբլեհիլեն շիասեթինի կեօթերմեյերեգ միւեթսիլ կեԹմեգասե սիր։ Բամպուգ վէ սասամ մահասասիքքնքն պերեբեթինե բեգ պեօյեգ իսմիսեր վերիյօր։

ՍԱԲԼԱՆԱՏ սասրքն Թեմանսգ միասեթի խիթամքնաա Թասիպ զասիսիր իթմեսիկի, վերիլեն պեսել հասագ լասյեգ կեօրիսվեսիկի Թագասիրասե, եմանեթեն խասրե խասիսեսինե գասրար վերիսմիշ սիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ վէ միւհագարքնաա պիր հաֆթա զարքնաա Տերասասեթ վէ միւհագարքնաա 2-ի գզզամագ, 1ի գասշ պասրա, 10գ էիշեգ, 2-ի Թիֆ, 27-ի վերեմ հասթալեգասրքնաան օլմագ իսզրե 177 քիչի վէֆաթ իթմիշ սիր։

ԻՐՎԱ գասասգ մերքեզի օլան Տեգարիյեսի եհալիսնեսեն Պասպհամ քիմեսեն խասեր եազգեսրագ, քեհասի իլէ սյեսեսի էնգագ ալքնաա գալմազ վէ մերգասմ իլէ օպաս եօլիսիլ վէ զեվեհեսի եարալգ օլարագ էեգագ էեքնաա մագսազ սգր։

ՏՕՂՈՒՐՏՂԸ չհամազնգ Թելեֆ էյլեմեսինաէն սալայգ հիմայեթլե միւթեեհիմ, Քիչիրգ Զեգմեսեսե սարքն արասգագ Թագասրգ գազգ Աղասէն գասքնքն, սիսն Ճիհայեթ՝ մահքեմեսինաե իմրա գելքնան մահասքեմեսինաե մեղասգա սեթքիպ պիր միւասեթ պեբլեսիկի հալաե երիեե պիր չեյ կեօրեմեսիկինեն ճանը սգեգելարագ մահալիմ ժանքն եաեքնա կելիսի. պու սա սեօկ գարգաբ. սեսի քի,

—Մահալիմ եֆենտի, պեն Նօրսի հասասեսինաէն հեր կիւն կեչեբիմ. սրա սրբա գանգա օղրայալ սիպի կեօրեմ. եանի կեօրիսմեգ պեհմանեխյե սալանա եարգլան թեգեինարգ սեյր իթամ օլմ։

—Նեսէն օլմազքն, պունքն իչչեն միասասաե իթթեմեկկե նէ հաեթթ...

Պիր սիկերի սեսի քի,

—Միասու ժան, օրասա եարանազքնգ բեսիմերերին հագգգարթեն փեվգելասե օլանազքնա չիասկե իսիլեմեգ...

—Շահիրասերիմին մասասվեեթերերիսյե երեյիեե միսգեմմել պիր չեյ օլանազքնգ պեն սե իսմա իսերիմ։

—Շունգ սեմեգ իսթեյորգմ քի պենիմ սե կեչիպ կեօրմեգասկինե միասասաե իսերսենիպ բեգ զիյասե մեՇանան օլասրգմ։

(Ցեվամի)

պարբերներն չօգուտներեն Թէլէֆ էյլէ-իկի ռելէյլամբանը մեկնի 15 սէնթ քիրե-կէ գօնցլամբանը գարար վերիմիզ պիր։

ՇԱԹԻՀԼԻ պերպեր Ապաթ էֆ.-ին 3 հաշնամ օղլու Մէհմատ ռիւն էվլինին պազէրինէ օյնամբազ պիր սարամա գոյայա միւշիպ պազարզաղ վէ պիր ազ սոնրա նէշե հազարզաղ մարզ։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ Հիսարիպինէ պիր սարթզմանը գարուանը հէնուզ սազմազ պիր գազ չօնուզ պարգազմազ իսէ սէ հանկի հէմամա մէնուզ օղուզնամարզ պիր պիր էմրէ պուլնամազ սազ։

ԿԷՏԻԹ ԲԱՇՇԱՍԱ Տայանը Ուռումիյէ վէզնէսարլարնամա Սիւլեյման էֆ.-ին պաշ խանէսինէ խարազ կիրէրեք 18 գուլեմ էշամ շարազ մարզ։

Լ. ՀԷՐԱԼՏ կազէթարզ սիւնգի նիսխէսինէ եազարազ պիր մեզուլէս, պիր թագամ պիշարե քիւշիւք եազեք վէ զազարզան սազարարա սէֆիլ պիր հալե պաշ մշազ եալզն այազ կազարէրի վէ կէմէլերի սէ սօգարարա եաթազարզան եազմազա, վէ նա-զրզ սէգամ սէվէր խալ, իլերուսէ պանարան ճանիլեր վէ խարազարզ զուհուր խէհէկիսի վէ ճէ-միյէթզ պէշերիսէնին զունամա միւ-թեզարարզ օլամազզան իլավէ իմմեզ-սէ սիր։

ԷՐՄԷՆ ֆիյարթնամա պահա իթարիկի սազարա, «Գոնթարթինուբոլիս» կա-զէթազա պուզայ ֆիյարթզին սիւշմիւշ օլարազզանը եազմազա վէ մահամազթզն էյի օլարազ խապերի իւզերինէ թիւմարզն էլերինէ պուլնան մալի սարմազա չարազարազզանարզ եազարզան մալի սարմազ չարազարազ։ Պէնճէնէլհ ֆրանճարզ 50 բարա երերինէ 45 բարայա սարթարիլերեր։ Կէշէն այ պէլէնիլեր 34,745 եազմեզ միլառարէ իթմիշլեր սիր։ Եէվմիյէ Տէրսաասէթաե 400,000 եազմեզ սարֆ օլանազզը նազարզ իթիպարա սազնազա, միլառարէ օլանան եազմելեր հեր պիր ֆրան իշլեն պիր չիֆթ թե-սիլի իթմեզե սիր։ Հալպա-զի Տէրսաասէթաե սահա ֆալզ սէզ եազեք եազմեզ չազարելազզանազարզ իթիպա-զանազա, եազմկէն թարթազզ սազ-զանմազ սահա ֆիխրեի օլահազզ անլաշազմազա սիր։

ՐՈՒՄ կազէթալարզ չաս սզրարա թարթիգխանե սահազզանը միւզայե-գարա պազանազզանամ պահա խայարլար։ Սանազզ այանե վէ մաւվեհէթաե պուզնամազ իշլեն միւրահամարլու վաղա պուլմազ իսե սե, եազազզ այանե-լեր իւե իշ պիթմեյիպ թօրլանազլան բարազ էսարե իթմեզե սե չարթ օլազզանը պէյան խայարլար։ Բարթիգխանե սանազզ 150,000 լիրա-զազ պիր սերմայե թէշեքլ իթմեզ սիւշունիլմիզ իսե սե, պաս թարավվուր մեզազեր իմբայե գանուլմազա սիր։

ԵԱՆԵՆ սազզազ մէթրօբոլիսի Սոֆ-բանամա էֆ. Աթինարա պուլնազզ, սազնամ խալել կէմիզ սիր։ Սերվէթի 20,000 լիրա օլաւզ, Աթինա պանգա-զանա պուլնազյար։ Պաս մեզալազզն 2000 լիրազզանը մաւմանիլէյին ուշազարզ սահվազզ զիհնիյէսինէ պիլիթիթսազ զիմմէթլերինէ կէշիրմիշլեր սիր։ Մեր-գամազն վարիսի պուլնամազզանան, պաս սեբվէթին սահկի Բաւմ Բարթրիգ-խանէսի օլաւզ, միւսխելե իթմիզ վէ բարանան օլնամազնը մէն իթմիզ սիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ Իթալիա գանանալանա-նէսի մահքեմէսի Թարթիգնան Լիժէն Ալպերթինին՝ զէվէհէսինին ինթիհարզ մէսելէսինան սօլայզ 5 սէնթ մահպաս-իյէթե մահքեմ օլաւզզ մալիամ իսե։ Լիժէն Ալպերթի պաս քերրե Անգանա իսթինֆա մահքեմէսինէ միւրաճաթլա գարարզ սազզազ 2 այ մահպաս-իյէթե թեպաիլ էյլեմիզ սիր։

ՊԵՅՕՂԼՈՒՆԱ պիր գազանդն ֆիւռ-ֆէթն վէֆաթ իսաւզ Բաւլարզն Այ-թիսաա գիլիսէսինէ նազլ վէ սահկի չեզմազզանան սէֆն իսիլիկնի եազմազ իսէք։ Պաս քերրե պուլնան մալիամա կէօրէ, մեզպուրե էրմենի Գաթօլիք հէմամարզնա մէնուզ Գա-զազեյ Միթթարեան մեզեթեպի հիւսզ խաթ մաւլիսի Գեղլանկզեան էֆ.-ին թեյզէսի Օր. Մարի Զազուգեան իմիշ։ Օր. Զազուգեան ալիսմէյէ ուխազնը իյի իշլեն Գալաթա Լիբերեն Գա-թօլիք Յիսաս Փրկիչ քիլիսէսինէ կէթ-մեզ իւզրէ Գազեքէյինանէ միւֆարեգ-զաթ իսէր։ Ազշամ ավէթ իթմէյ-մէկի եվէեքիլերե պիլիրմէմիշ օլաս-զանան, իբի կիւն օրթայա չեզմամազ հանէպայլե, վեմէսե իսիլիպ, Պեյող-լանա սազին ասթիլարզնան պիրի-նին եվինե կիսերլեր վէ քէֆիյէթի ասր-բալար իսէ սե, Օր. Զազուգեանզն կեմէսիկնի իշիսիրլեր։ Պիր գազանդն ֆիւռճէթե վէֆաթզնը կազէթալարա ազամազլա. ո զեման իշլեն խապեր-սար օլաւրլար։

ԹՕՂԱԹՍԱ ՍՈՒ ՀՈՇՈՒՄՈՒ

ՊԷՕՅԻՆԷ ԽԱՍԱՐԱԹ

Ցունիսին 12նի բէնճշէնպիհ կիւնիւ Թօղաասա պեյինէ պիր սու ճօշումզ վազաս պուլազզանը եազմազ իսիր։ Պաս պապե ալզնան Թափալարա կէօրէ, եէվմզ մեզքիւրսե հավա օրմազ իքէն, սարթ 6—7 բարաելերինսե կէօր պաս-լարալար իւե գարանմազ, վէ 8ի կէշէ-բէք չիսաեթլի եազմար իւե պէրպեր սօլաս եազմազա պաշլամազ սազ։ Պիր ազ սոնրա սօլաս քէհիլմէ, վէ եազմար սահա զիյասե չիսաեթ քեսազ էյլեմիզ սիր։

Սազգալար սէրե հալինի քեսազ էյ-լեմիլեր, վէ պիր սրա եազղարզն մահ-սալարամ պէրեքեթի մանիպ օլամա-զանը հեր քես զանն իթմեզաե իքեն, կիթարեմ գօրգաս՝ Փիքարլերի խարիս-իթմիզ, վէ պեյինէ պիր Թեհլիքեյե գարազ պուլանազլանազզ անլաշազմազ սազ։

Պեյինէ եօլարզն իբի թարֆզնան պուլանան սիւզքանարզն էքսերիսինե սու պամազ, վէ հեր քես սայզն իշլեն-սե գալմամազ իշլեն սիւզքանանզն ի-շինսե եիւզսեք եերլերե չեզմազա մեմ-պար օրմազլար սազ։ Պեհզասե մահալ-լեսի չարազանան պուլանան սիւզ-քանանզլար՝ եարզ պեւլերինսե գարար սալարզն իշինանն եիւրիւյերեք մանլա-զանը գալարարմազա օղրաշմազլար, վէ սալարամա սիւրիւզլենենլերի գալարար-մազա քիմսե հէսարեթ իթմեմեքսե ի-սիր։

Սարթ 10 բարաելերինսե եազմար քեսիլմէզ վէ սու չեքիմեյե պաշլամազ սազ։ Պաս սազարա հեր քես Պեհզասե սեմթինսե կելերեք, սեւերին իյրա էյ-լեսիկի խարարթ հազազնան մալիամ ալմազ իսթեմեզլեր սիր։

Սեւլեր՝ կեյրա քեօյու եօնիւնան իպրթարար իսէրեք, Բեմթ պինանզն գարազարնան պուլանան գահվեխանեյե գարար իւերլեմեզ, վէ մեզքիւր գահվե-խանեյի խարապ էյլեմիզ՝ ֆիպի, նէհ-րին իբի Թարֆզնան պուլանան եվ-լերին չօգալարզնը խարապ իթմեզ, վէ չեհրե կիրերեք, Զայ մահալեյե կիսան սեզ սարի հիվար եվլերի վէ պազէլերի խարապ իթմեզ, վէ պաս իբի սեւլեր եեքարիկերի իւե պիրլեշիպ, չեհրե կիրի-լեհեք եերսե պուլանան պինալարզ խա-բապ իթմեզ վէ բարթախսե պինանզնա գարար իւերլեմեզ սիր։

Մեզքիւր պինա 20 գարար սիւզ-քանան իւե նեհրին իւզերինսե եարզլամազ օլաս, սեւլեր պաս պինալարզ սա սիւ-րիւլեմեզ, վէ սալար գարազանաբ եվ-լերի վէ պազէլերի սարի քեմեզլեն վէ եա գազմեն խարապ իթմեզ սիր։

Սեւլեր իբիսի Թեֆրիգ օլանազ, ճա-սեյե իւերլեյեն գազմազ սիւզքանալարզ պարմազ, վէ բնան պայաս գարար եիւզքալեզեզ, վէ օրաս պուլանան նան-ֆարազն պազալմալարզնա սեպեպ օլազ սազ։ Եվլերին ալթ գաթարարզնը սու խարապ իթմեզ, վէ Ղազբալա Թարիր օլանան սեմթե մաթթարազ պուլանան եեկնի սշազմազ օգազա վարզ օլաս, օրաս պուլանան պիր գազ խանե իւե սիւզքանալարզ հեման քեսմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Բեմթ սիւզ-քանանզ հեման քեսմեզ խարապ իթմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Ֆամիլիասզ օթուրմազա օլաս, գարազ վէ գազզ բենշէրեսեն եարզ պեւլերինսե գարար սազլազ իմաս պազարմազա խարեր։

Բիմսե պանարար եազալշմազ հեսարեթ իթմեզեզ վէ նեհայեթ սեւլեր պաս խանեյի սե խարապ պէյրեք պիշարե գարազ վէ գազ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր սրա պանարար սուլարզն եիւշինսե կէօրիանմիլերինսե զազթանան Հիսարեյին պեյ պեւլինսե պիր իր պազա-մազ օլաս գազ հալե սայա սրազմազ վէ վալսե իւե գազզ եարզ եալմեզ հալե սազարզ չեզարմազ սազ։ Պաս հեսաբ զաթ պեյլեհէսե սահա պազզ քեսանզն ճանլարզնը գարարմազ սազ։

Սեւլերին պիր գազմզ բարթախանեյին սազ թարֆզնան պուլանան 10 գարար եվլերի խարապ էյլեսիկի կիպի, 10 գարար նազֆաս սա պազարմազ վէ եվլեր պուլանան եերլերի օվայա թահ-վիլ էյլեմիզ սիր։

Բարթախանեյին թահանզնա պաս-լանան պիր եվաե իգամեթ իսեն Պա-բանան Գեորգ ազանզն եվլինսե պաս-լանան մամարլեյհին վալսեսի իւե զեվ-հեսի վէ 3 գազզ եվլին իսթ գարզնա չեզարարգ եօթե պերի գօշազմազա պաշ-լամազլար սազ։

Պիշարելեր՝ Թեհլիքեյի բենշերեին եանիսինսե կէօրմեքսե վէ ճանլարզնը գարարմազա վազեր պաս-լամայարգ, եվ եազզազմազ վէ զիբ գազզ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր գազ խանե իւե սիւզքանալարզ հեման քեսմեզ խարապ իթմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Բեմթ սիւզ-քանանզ հեման քեսմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Ֆամիլիասզ օթուրմազա օլաս, գարազ վէ գազզ բենշերեսեն եարզ պեւլերինսե գարար սազլազ իմաս պազարմազա խարեր։

Բիմսե պանարար եազալշմազ հեսարեթ իթմեզեզ վէ նեհայեթ սեւլեր պաս խանեյի սե խարապ պէյրեք պիշարե գարազ վէ գազ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր սրա սուլարզն եիւշինսե կէօրիանմիլերինսե զազթանան Հիսարեյին պեյ պեւլինսե պիր իր պազա-մազ օլաս գազ հալե սայա սրազմազ վէ վալսե իւե գազզ եարզ եալմեզ հալե սազարզ չեզարմազ սազ։ Պաս հեսաբ զաթ պեյլեհէսե սահա պազզ քեսանզն ճանլարզնը գարարմազ սազ։

Սեւլերին պիր գազմզ բարթախանեյին սազ Թարֆզնան 10 գարար եվլերի խարապ էյլեսիկի կիպի, 10 գարար նազֆաս սա պազարմազ վէ եվլեր պուլանան եերլերի օվայա Թահ-վիլ էյլեմիզ սիր։

Բարթախանեյին Թահանզնա պաս-լանան պիր եվաե իգամեթ իսեն Պա-բանան Գեորգ ազանզն եվլինսե պաս-լանան մամարլեյհին վալսեսի իւե զեվ-հեսի վէ 3 գազզ եվլին իսթ գարզնա չեզարարգ եօթե պերի գօշազմազա պաշ-լամազլար սազ։

Պիշարելեր՝ Թեհլիքեյի բենշերեին եանիսինսե կէօրմեքսե վէ ճանլարզնը գարարմազա վազեր պաս-լամայարգ, եվ եազզազմազ վէ զիբ գազզ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր գազ խանե իւե սիւզքանալարզ հեման քեսմեզ խարապ իթմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Բեմթ սիւզ-քանանզ հեման քեսմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Ֆամիլիասզ օթուրմազա օլաս, գարազ վէ գազզ բենշերեսեն եարզ պեւլերինսե գարար սազլազ իմաս պազարմազա խարեր։

Բիմսե պանարար եազալշմազ հեսարեթ իթմեզեզ վէ նեհայեթ սեւլեր պաս խանեյի սե խարապ պէյրեք պիշարե գարազ վէ գազ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր սրա սուլարզն եիւշինսե կէօրիանմիլերինսե զազթանան Հիսարեյին պեյ պեւլինսե պիր իր պազա-մազ օլաս գազ հալե սայա սրազմազ վէ վալսե իւե գազզ եարզ եալմեզ հալե սազարզ չեզարմազ սազ։ Պաս հեսաբ զաթ պեյլեհէսե սահա պազզ քեսանզն ճանլարզնը գարարմազ սազ։

Սեւլերին պիր գազմզ բարթախանեյին սազ Թարֆզնան 10 գարար եվլերի խարապ էյլեսիկի կիպի, 10 գարար նազֆաս սա պազարմազ վէ եվլեր պուլանան եերլերի օվայա Թահ-վիլ էյլեմիզ սիր։

Բարթախանեյին Թահանզնա պաս-լանան պիր եվաե իգամեթ իսեն Պա-բանան Գեորգ ազանզն եվլինսե պաս-լանան մամարլեյհին վալսեսի իւե զեվ-հեսի վէ 3 գազզ եվլին իսթ գարզնա չեզարարգ եօթե պերի գօշազմազա պաշ-լամազլար սազ։

Պիշարելեր՝ Թեհլիքեյի բենշերեին եանիսինսե կէօրմեքսե վէ ճանլարզնը գարարմազա վազեր պաս-լամայարգ, եվ եազզազմազ վէ զիբ գազզ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր գազ խանե իւե սիւզքանալարզ հեման քեսմեզ խարապ իթմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Բեմթ սիւզ-քանանզ հեման քեսմեզ սիր։ Պաս եվլերանե պիրինսե Ֆամիլիասզ օթուրմազա օլաս, գարազ վէ գազզ բենշերեսեն եարզ պեւլերինսե գարար սազլազ իմաս պազարմազա խարեր։

Բիմսե պանարար եազալշմազ հեսարեթ իթմեզեզ վէ նեհայեթ սեւլեր պաս խանեյի սե խարապ պէյրեք պիշարե գարազ վէ գազ սա սուլարզն իշինսե գալմազլար սազ։ Հալպա-զի պիր սրա սուլարզն եիւշինսե կէօրիանմիլերինսե զազթանան Հիսարեյին պեյ պեւլինսե պիր իր պազա-մազ օլաս գազ հալե սայա սրազմազ վէ վալսե իւե գազզ եարզ եալմեզ հալե սազարզ չեզարմազ սազ։ Պաս հեսաբ զաթ պեյլեհէսե սահա պազզ քեսանզն ճանլարզնը գարարմազ սազ։

ՊՐՈՒՍԱ—ՄՈՒՏԱՆԻԱ

Վէ

ԿԷՄԼԷՑԻՐԻ ՄԻՑԱՆՀՆՏԱ ԻԽՐԱՃԱԹ

1 Ցունիս 1907-էն 31 Մայիս 1908է գարար

Ճանը եմիս	Ադիս դալա	Գիհէր պալա	Ֆիյաթ
		տիլբ	
Ֆիլարթիւ	4150	100	415000
Զիֆթէ վէ զարազ հարիրի	745	100	74500
Գամշէզ պաշզ Թավա, Թալաշ	1400	150	210000
վէ Թափարա	1000	150	150000
Հարիր գարազզ	27	100	2700
Գուլու գազա	1060	50	53000
Զիֆթէ, սելիգ վէ կիվէվ գազարազ	820	100	82000

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Կրօն. վէ Բազ. ժողով Ամերիկաներեր-ինէն միւթեշէքքիլ օլան գամիսիօն սիւն ազազ իհթիմ իսէրեք, ազազան Տ. Գրիգորիս արքեպ. իւե ամբա. Գարբիել էֆ. վէ սաա. Ալնան Տիրան էֆ. Հազարագ Թապիր օլանան սէմթե մաթթարազ պաշլամազլար։ Գամիսիօնան Երաստղէմ վանքը սարխիլ նիզամնամէսինին Թագաւորի Խան ժողով Թագաւոր. էյլեմկէ գարար վերմիշ սիր։ Կէլեհէք բազար երթէսի կիւնիւ Թեքրար իհթիմ իսէրեք, հիսապաթ հազգնանաբ բարարթօրանը գարարթ իսէհէք սիր։

—Ս. Փրկիչ խարթախանէսի հեյեթը իսարէսի շիմխէ գարար Բարթրիգխանէյե այա 500 զշ. հիսապլայա սէնէսե 6000 զշ. վերմեքսե սիր քի, պաս մեպլազ նշանաւազ վէ միւրար գալեմլերի մեմուրիյնինին մասշարքնա պիր մուսվէնէթ սէմեք սիր, զիրա մեզքիր գալեմլերին վարիսանքը խարթախանէ մենֆարքնա Թախսիս օլանմազ սազ։

Եվվելկի պաս երլազեն սենեսե 600 լիրա վէ սահա զիյասե վարիսաթ օլմազա վէ մահիյէ 500 զշ. Թեհլիսէսի սե պաս սզրարա գարարլ օլանմազ իքեն, ելեկմ պաս երլազեն սենեսե 16 17000 զշ. հազալ օլմազա օլազզանան, Ս. Փրկիչ խարթախանէսի հեյեթը խարբսի խարթախանէնին հալը միւզայեգարա պուլանազզանը Բարթրիգխանէյե պիլիրերեք, պաս 500 զշ. ալազզն Թեսիյէ իհթմեմէնին միւսասաե Թալեպ էյլեմիզ սիր։

—Գեյօղլու գազլար արհեստանոցներն եենինսե քիւշազա իշլեն Թերթիպ օլանան լայիհալարզն Թեսդիգի իշլեն Թազ. Լանարլարդ քենարի մյանզնանան պիր գօմխանսի Թեշքիլ էյլեմիզ սիր։ Թշպաս գօմխանսի Աբամ Հալանան, Գազաս Գեորգանան, Մկրտիչ Ահմեման Բարթիկ Բօպերման, վէ Միսակ Նարլանան էֆ.-ներեն միւթեշէքքիլ սիր։ Պաս Թեսդիգարթանան ասնրա մեզքիր հարմանոցներ իշլեն գազանլարանան միւրեքքեպ պիր հէյեթը իսարե Թեշքիլ օլանմազ սազ։

—Կեյեհէք Ս. Աստուածածին եօր Թաւազ կիւնիւ Գեյօղլանան Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ, Գասարազ սյինի սէօր սէս իլե իսրա օլանմազ սազ։ Պաս պապե իսրա օլանան Թեհ-բիւսեեր մավֆարզեյեթլե խիթամ պաշլամազ։ Աբամ էֆ. Հալանան պաս հեյեթի Թեշվիզ իթմեքսե պիր-պեր 25 լիրա գազմեթնամե պիր տալ հե-սիլե իթմիշ սիր։

—Աւլէն Սթանգալզ օլաւպ պերայի մալահաթ իզմիսե կիսեն պիր սեւիգ-զանազ պիր խանեյե միւսաֆիր օլաւպ, պիլեսեն գազանա իսպիսկ վասազլա Թեհմալազաս պաշլանանան վէ պիր սահա կէօրիանմեմեզ իւզրե չեհիրեսեն սազզ գեմիսի Ինկիլիթերա հիւքիմեթի Թարանան Ֆրանսա հիւքիմեթի սավեթ իսիլմիշ օլաւ՝ բարլամենթօ Ֆրանսանան իշիթ-բազ իշիւն 30000 ֆր. Թախսիս իթմիշ սիր։ Պաս միւնասեպեթլե «Լէօն» «կամայեթթա» վէ «Օպ» զազրհազլարզ եօլ չեզմազլար սազ։

ԲԱՐԻԶ.— Սանթասան «Ֆինանսիա Նիւզ» կազեթասանա վարիս օլան պիր Թեկնիկարֆանամեսե իշար օլանազզանա կէօրե, Սաս—Բաօլ էյալեթինսե գահվե մահասազ բեզ մեպազալ օլմազ սազ։ Պաս սեսե իշիւն 9 միլեան չավալ գահվե Թախմին իսիլիյար։

Վիեննա.— Պիր չեզմեզաֆիր միւսաեմեսի վազաս պուլաս 32 քիլի Թարալանազ սազ։

ՄԱՏՐԻՏ.— Գալ հազրեթլերի Գասթելար խարթերսի իշիւն Թեսեխ խալեն պիսանան բեսազ քիւշասազը իսրա իթմիշ սիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Իբի Աւլեման մեքթեպ Թալեպեերինե կեպենթի էանարանասէպա խապեթ իթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Պիր օթօմոպիլ գազազա վազաս կելիպ, Պարազիս սիյասանանան Մ. Գրաւլին Թելեֆ օլմուշ սազ։

—Տիւբ եարբլարզանա Տալժ սրազ 462 քիլոմեթրազզ մեսաֆեյի 5 սարթ 45 սազզազա գարթ խաբերեք պերինիլիկի գազանմազ սազ։

—Պօրթալավ բեթթալ գազալարզը եանկզը խալեն սայ ու զայրեթե գարզեր, էլան սեվամ իթմեքսելօլաւպ, սահա պիր գաշ կիւն սեօնաւրիւրիմեյեհեկի սեպլենիյօր։

—Բեպեք չեհրի Թեհսիսլեին 300ինեի սեհեի սեվրիյեսի օլմազ միւնասեպեթի իլե, իսրա խալեհեք օլան չեհլիքելերե Ինկիլիթերա հիւքիմեթի Թարանան Ֆրանսա հիւքիմեթի սավեթ խալիմի ալազ։ Պաս սեսե իշիւն 9 միլեան չավալ գահվե Թախմին խալիյար։

Վիեննա.— Պիր չեզմեզաֆիր միւսաեմեսի վազաս պուլաս 32 քիլի Թարալանազ սազ։

ՄԱՏՐԻՏ.— Գալ հազրեթլերի Գասթելար խարթերսի իշիւն Թեսեխ խալեն պիսանան բեսազ քիւշասազը իսրա իթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Պիր օթօմոպիլ գազազա վազաս պուլաս 462 քիլոմեթրազզ մեսաֆեյի 5 սարթ 45 սազզազա գարթ խաբերեք պերինիլիկի գազանմազ սազ։

—Պօրթալավ բեթթալ գազալարզը եանկզը խալեն սայ ու զայրեթե գարզեր, էլան սեվամ իթմեքսելօլաւպ, սահա պիր գաշ կիւն սեօնաւրիւրիմեյեհեկի սեպլենիյօր։

—Բեպեք չեհրի Թեհսիսլեին 300ինեի սեհեի սեվրիյեսի օլմազ միւնասեպեթի իլե, իսրա խալեհեք օլան չեհլիքելերե Ինկիլիթերա հիւքիմեթի Թարանան Ֆրանսա հիւքիմեթի սավեթ խալիմի ալազ։ Պաս սեսե իշիւն 9 միլեան չավալ գահվե Թախմին խալիյար։

Վիեննա.— Պիր չեզմեզաֆիր միւսաեմեսի վազաս պուլաս 32 քիլի Թարալանազ սազ։

ՄԱՏՐԻՏ.— Գալ հազրեթլերի Գասթելար խարթերսի իշիւն Թեսեխ խալեն պիսանան բեսազ քիւշասազը իսրա իթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Պիր օթօմոպիլ գազազա վազաս պուլաս 462 քիլոմեթրազզ մեսաֆեյի 5 սարթ 45 սազզազա գարթ խաբերեք պերինիլիկի գազանմազ սազ։

—Տիւբ եարբլարզանա Տալժ սրազ 462 քիլոմեթրազզ մեսաֆեյի 5 սարթ 45 սազզազա գարթ խաբերեք պերինիլիկի գազանմազ սազ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1904 սեպտեմբեր 100ում 4 փետրվարի Օսմանլի Թահվիլաթները կէնէրալ յուլիս 1/14ին իբրեւ վարկեան խիստ պարտք պարտական 4 նամակներու գուրանները պէտք էր բաղարան մնալու հեր կին էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէն օնար սակայն 2 պուչուղա գասար վէ ճամա կինէրի սակայն էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէ գասար Օսմանլի Պանգասընան Գալաթասարայի կիչերերինում Թէեսիյէ խիւրէնէկի Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունուր։

Նամէրօլզ պօրտրօլարը հավի գուրանլար մուգապիլինում 10 կին օնար Գալաթասա քեսին Օսմանլի Պանգասը կիչեսինէն Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վերիւլեմէզը սիր։

* * *

100ում 4 Փեվրալի կեսմրիւզ Օսմանլի Թահվիլաթները կէնէրալ յուլիս 1/14ում վարկեան խիստ պարտք պարտական 11 նամէրօլու գուրանները պէտք էր բաղարան մնալու հեր կին էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէն օնար ալիր. սակայն 2 պուչուղա գասար վէ ճամա կինէրի էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէ գասար Օսմանլի Պանգասընան Գալաթասարայի կիչերերինում Թէեսիյէ խիւրէնէկի Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունուր։

Նամէրօլզ պօրտրօլարը հավի գուրանլար մուգապիլինում 10 կին օնար Գալաթասա քեսին Օսմանլի Պանգասը կիչեսինէն Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վերիւլեմէզը սիր։

* * *

1901—1905 սեպտեմբեր 100ում 4 Փեվրալի Օսմ. Թահվիլաթները կէնէրալ յուլիս 1/14ում բիրինջի վարկեան խիստ պարտք պարտական 6 նամէրօլզ գուրանլարը պէտք էր բաղարան մնալու հեր կին էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէն օնար սակայն 2 պուչուղա գասար վէ ճամա կինէրի սակայն էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէ գասար Օսմանլի Պանգասընան Գալաթասարայի կիչերերինում Թէեսիյէ խիւրէնէկի Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունուր։

Նամէրօլզ պօրտրօլարը հավի գուրանլար մուգապիլինում 10 կին օնար Գալաթասա քեսին Օսմանլի Պանգասը կիչեսինէն Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վերիւլեմէզը սիր։

* * *

1896 սեպտեմբեր 100ում 5 Փեվրալի Օսմ. Թահվիլաթները կէնէրալ յուլիս 1/14ին բիրինջի վարկեան խիստ պարտք պարտական 24 նամէրօլզ գուրանլարը իւլէ իչպու յունիս 3/16ում քեչիրմէ խիւկպ մարթի խասպէր իսէն Թահվիլաթը մեզգիւրէ պէտք էր Գալաթասարայի կիչերերինում հեր կին էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէն օնար ալիր. սակայն 2 պուչուղա գասար վէ ճամա կինէրի էյլենէն եվվել ալիր. սակայն 10ան էյլենէ գասար Օսմանլի Պանգասընան Գալաթասարայի կիչերերինում Թէեսիյէ խիւրէնէկի Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունուր։

Նամէրօլզ պօրտրօլարը հավի գուրանլար մուգապիլինում 10 կին օնար Գալաթասա քեսին Օսմանլի Պանգասը կիչեսինէն Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վերիւլեմէզը սիր։

* * *

1896 սեպտեմբեր 100ում 5 Փեվրալի Օսմ. Թահվիլաթները 1902 յուլիս այլնում վարկեան խիստ պարտք պարտական 32 նամէրօլզ գուրանլար՝ պէտք էր Թահվիլ օլունմագ իւզրէ 1908 30/13 յուլիսէ գասար իրան օլունմասընը Թագարիրէ, անանէն օնար հիւքմեզ սասա օլունմասընը՝ Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունը։

* * *

1896 սեպտեմբեր 100ում 5 Փեվրալի Օսմ. Թահվիլաթները 1902 յուլիս այլնում վարկեան խիստ պարտք պարտական 12 նամէրօլզ գուրանլար՝ պէտք էր Թահվիլ օլունմագ իւզրէ 1908 30/13 յուլիսէ գասար իրան օլունմասընը Թագարիրէ, անանէն օնար հիւքմեզ սասա օլունմասընը՝ Թահվիլաթը մեզգիւրէ համիւերինէ իլան օլունը։

17 յունիս 1908, Տէրսասէր

ՏԱՐԻՒ ԱՃԷՋԷ ՇԷՔԷՐԼԱՍԷԳԻՍԻ

Գ.Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՍԱՔԻՇՈՒԹՍԷԼԱՊԷԼԻ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԱԳԻՄՏԷ Ն՝ 52—54

ԱՆ

ԲԱՆԿԱԹԻՏԷ ՄԷՏՔԷՊՕՐ ՀԱՐՊԻՇ ԳՈՒՐՇԸՆՏԱ Ն՝ 13—15

Շեքերլամէֆիլիք սէնասթրնա մախսուս էմթասընը էնվանը արթըրմշ օլան վէ մալէրինին նէփասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնկէթկիլէ քէսպը իչթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իչպու տիւքքանտա՝ տիյիւն վէ վաքթիզ կիպի մէրասիմ վէ խմ կիւնիւ կիպի էյյամը մախսուսէ վէ սաբր խանէ էյլենճէլերի իչիւն լազըմ օլան չէքերլէր, չէքերլամէլեր, տիւրլիւ իչկիլեր, մէշրուսպաթ վէ էմսալի պուլունտըղը կիպի, սրաբըշամ սալի անիսէ թէրթիպ վէ թէտարիք օլունը։

Խուսուսկյէ տիյիւն վէ վաքթիզ մէրասիմ միւնասէպէթկյէ լգթիպա իսէն խըտմէթ («էրվէհ») տիւքքան իտարէսի թարաքընտան տեքնօհամ օլընը, միւսթաիտ կարսընլար մարիֆէթիկյէ զայէթ մէմնունկյէթպախշ վէ միւքեմմել սուրէթտէ կյամ իտիլտիկի միւնթէրէմ միւնթերիւերիմիզ իլան իտէրիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԻՐԲԷԹԸ ԽՍՑՐԻՑԷՆ ՀԱՄԻՏԻՑԷ

մին նամէրօ	իլա նամէրօ	Ատէա հիւսէ
411	413	3
985		1
1068	1069	2
1100		1
1274	1279	6
1322	1323	2
1384	1385	2
1488		1
1491		1
1494	1495	2
1587	1589	3
1639	1656	18
2270		1
3207		1
3209		1
3211	3212	2
3438	3442	5
3547		1
3775	3776	2
4863	4892	30
5221	5225	5
5366	5395	30
5996	6015	20
6986	6990	5
7921	7930	10
9701	9720	20
12151	12160	10
		185

Շերբէթը Խարիէյի Համիտիէ հիսէ. էրինէն իբէնէր թագէրիլերի Թէվֆիյէ խուլուկի եվվէլէ իլան խուլան 257 հիսէէն 72ինին պու քերէ Թագէրի պէտէլերի Թէվֆիյէ վէ Խփ խուլուշ իսէ ու, պուլամէ նամէրօլզ մուհարրեր սէնէսէթն հէնուզ իքինճի Թագէրիլերի Թէեսիյէ խուլմէմիշ օլուզընա, իլանը ապազէ վէհգէ, նիկամէթ շեհրը հալին 28ին կինունէ գասար իրա խուլսուլի Թագարիրա, պա իրասէր Սէնէյէր Հազրէթը Խիլաֆէթբէնճի ահբաբզ մերի օլան Շերբէթը մեզգիւրէ նիզամնամէի սուխիլիին մասէր մախսուսէսինէ Թէվֆիրգէն, Շերբէթ Թագարիրանան ֆիրուխթըյա իքինճի Թագէրի պէտէլինին սրվվէ խ. Քէկիֆ խուլեմէսիկի ալեգասարանը մալիսի օլմագ իւզրէ պէթերար իլանը գէնֆիյէթէ իպիթսար զբանը։

22 հազիրան 324

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Գէսէլէրինին նըֆը լիրա 100 զ.ման նագանէն վէ նըֆը տիկերի էվգաֆը Հիմայանա մախսուս սուրէթ վէ տերկի իլէ խփ օլանմագ իւզրէ զայրէ մանհարրեր մահալլաթը պէրմանիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլանընան 324 սեպտեմբերը 16ին կինունէն հազիրանը 24ին բզ. էրթեր սաթ 10ս գասար 2ին հաֆթա իլանընան միւպայէսէլերի իսրա գէլընանզընան, Թալիպ օլանլարը վէ սահա գայրսէ մալիւմաթ ալմագ խրԹէյնէլերին՝ գէյմերը մուհամմէնէին եօշրինէ միւսաֆիր Թեսէմին ազչէլերիլէ պէրապեր էվգաֆը Հիմայան Մահալլաթ խարբինէ մուրաճաթ էյլեմէ. լերի։

Գէյմերը մուհամմէնէսի

..5000. Պէսէլը միւզայէսէսի 2000. —Գասրմ-Բաշասա էպհեմ էֆ. մահալլինէ Ուֆագ Բէօրբու օգազընան 30, 32 վէ 34 նամէրօլար իլէ մուրագամ ազազ օգայը հավի սիրապ իչ պապ մէնզիլին 24 սէհիմ էթիպարայա 8 սէհիմ. հաֆի էահէմ։

..4300. Պէսէլը միւզայէսէսի 2300. —Գումգապասա Քիւրքճի պաչը մահալլէսինէ Թաշճալար հասասէրինէ 21 միւքերրեր 21 վէ 23 նամէրօ Փեվգինէ իչ պապ օգայը հավի եէքարիկերինէ մագլուպ մուգասասէմ իքի ելեվմ միւք մա կէսքը քեսրիկը պիր պապ քեքեՔէի միւքքանընան 10 հիսէ էթիպարայա 1 հիսէէի. Բիրա։

..11375.— Ալթը Մեբմերեթ Սախ էօմեր մահալլէսինէ Պալը եօգուչընան 3 վէ Ճամիի Շերիֆ օգազընան 18 նամէրօլու 12 սայը հավի սիրապ իքի պապ մէնզիլին 8 հիսէ էթիպարայա 7 հիսէէի. Բահմի։

..6000.—Եէնիքեօյէ Մօնլա Զէլէպի մահալլէսինէ Մահքեմէ օգազընան 12 նամէրօլը իքի օգայը հավի սիրապ պիր պապ մէնզիլին Քէմմը. հաֆի էահէմ։

..5000.—Գասրմ Բաշասա Ղալի Հասան Բաշա մահալլէսինէ սԹիգ Քէրասնէ գասրասու ճասասէսինէ միւքերրեր 42 նիմէրօլու Փեվգինէ պիր օ. գայը հավի քեսրիկեր պիր պապ գահվէ սիւքքանընընի Քէմմը. հաֆի էահէմ։

..6000.—Պալը Եօգուչընան Հաֆի Թիմուր մահալլէսինէ Համալար Խանը օգազընան 27 նամէրօլու Փեվգինէ պիր օգայը հավի հեհրի 80 զ. քիրալը քեսրիկեր պիր պապ սիւքքանընընի նըֆի հիսէէի։ Մուսթաֆա։

..750.—Իսկիսասրասա Եէնիմահալլէսէ Ֆրչընը օգազընան 66 նամէրօլը սերասինէ պարգազը միւքեմի 1 գէթա սրասընընի նըֆի հիսէէի. Բահմի։

..1500.—Իսկիսասրասա Մերթ Բէյ մահալլէսինէ Զավուշ սերբէսի հասասէսինէ 143 նամէրօլը 3 սայը հավի սիրապ 1 պապ մէնզիլին բուպ հիսէէի. Բահմի։

..200.—Սարահանէսէ Տիւկեզասէ մահալլէսինէ Օրթա օգազընան 2 նամէրօլը 1 գէթա սիւքքան սրասընընի նըֆի հիսէէի. հաֆի Ահմէտ։

..2060.— Թօքգասասա Թաքքէհի մահալլէսինէ Սալխանէ օգազընան 22 նամէրօլը 1 գէթա սրասընընի 180 սեհիմ իթիպարայա 137 հիսէ Քամ վէ 1 հիսէէնին 10 հիսէ իթիպարայա 1 հիսէէի. հաֆի Ահմէտ։

..1117.—Գասրմ Բաշասա Թահքա Գասրմ մահալլէսինէ Ուզուն Տերէ պայը հասասէսինէ 151 նամէրօլը սերասինինէ 1 գայայը հավի միւլքինին 120 սեհիմ իթիպարայա 11 սեհիմը Քամ վէ 1 սեհիմին բուպ հիսէէսի քեզալթա կէսիկինին իթիպարը մեզգիւր իւզրէ 26 սեհիմ Քամ վէ 1 սեհիմին բուպ հիսէէսի. հաֆի Լահէմ։

..1200.— Եէնիգալէ Խարիֆինէ Ֆարիֆ Սալթան Մեհմէտ Խան մահալլէսինէ Գարազալ օգազընան 4 նամէրօլը 3 սայը հավի սիրապ 1 պապ մէնզիլին 5 հիսէէսին 1 հիսէէի. Մուսթաֆա։

ԲՐՏԻՎԻԱ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ

Գարքան կաթէլինին սիւրար օլաբ «Օսմանէ» վարբէր՝ սայա. յուլիսին 8ին չբշակ. կիւնու էյլենէսէօնրա ալիր Յաֆ Իսքենդերիյէսէն Տերասասէրթ կելեկեր վէ ալիքանկա յուլիսին 9ին բանչ. կիւնի էյլենէսէ օնար սայա. սաթ 4ում Տերասասէրթան հարեքեթլէ Միսիր, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգայարագ Իսքենդերիյէյէ միւլքելէր խաֆեր։

Գարքան վաշարդինին սիւրար օլաբ «Ասուան» վարբէր՝ ալիք. յուլիսին 1ին չարշամբա կիւնու Տերասասէրթ միւսասիլեր վէ յուլիսին կիւնի ճ. էր. կիւնու էյլենէսէ օնար ալիք. սաթ 4ում Կելիպալը, Զանգազալ, Միսիր, Իզմիր, Սուրբ, Բասրա, Մերսին, Իսքենդերուն, Թարսալուս, Գէյրբի, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթասասէ օգայարագ Իսքենդերիյէյէ հարեքեթ սրբ։

Վարբասա էլեքթրիգ զայրսը պուլանարբալարգը կիպի, եէմեքեր պերինի նէվ օլաբ, սուրբ իւզերինէքի շարբա սաթի մեհանէն վերիւլեմէզ սրբ։

Գու պապատ զայրսէ Թաֆիլաթ խաթէյէլեր՝ Գալաթասա Բրիթիշ իւզերինում Մեյմէնէթ խանընընի մերքէզ սէնթրէի վէ եսխա Սթանպուլա Վալսէ Սալամա խանընընի շիպէյ միւրասասաթ իթմէլի սրբլեր։

Մեսուլլ խալիֆա
ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱՔԱԼԷՂ ՍԻՆԵՐԼԷՐ

Անասալու լիմանլարբյալ Գաթալ, Օսէա, Յէրասասէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաքրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լենարա վէ Յէրասասէթ իլէ Սուրբ Մարգար արասընընա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլերէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԵ ՊԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 5ինէ բազար կիւնի «Բրիսէ»՝ Մարսիլիասա,

Ալաֆրանկա յուլիսին 5ինէ բազար կիւնի «Պօսֆօր»՝ Գալաթասարայա։

Ալաֆր. յուլիսին 8ինէ չարշամ. ազշամը «Սախալիէն»՝ Մարսիլիասա։

ՀԱՐԵՐԷՔ ԻՏԵՇԷՔ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 9ընէզ բէնէշէնպիկ կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաթ 4ում գաբթան Պօզգունեթինին սիւրար օլաբ «Սախալիէն» վարբէր՝ Իզմիր, Բասրա, Գէյրբութ, Թարսալուս, Լաթաքիա, Իսքենդերուն, Մերսին, Լարնազա, Յաֆա վէ Հայֆայա։ (Գէյրբութա Սաֆա, Բօրթ Սայա վէ Իսքենդերիյէ իչիւն ազգարտա։)

Ալաֆրանկա յուլիսին 7ինէ սալը կիւնի սապահ ալաֆ. սաթ 11ում գաբթան Օյերանին սիւրար օլաբ «Պօսֆօր» վարբէր՝ Մարսիլիա, Զանգազալ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լենարայա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 7ինէ սալը ազշամը ալաֆրանկա սաթ 4ում գաբթան Գալաթասարայի սիւրար օլաբ «Բրիսէ» վարբէր՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա՝ ազգրասան ազգրայա Բարիզ, Լենարա, Էքս Լէպէն, Ճէնավա վէ Բարսէլոնա-Մարսիլիասում չզմանգֆերլերին էն իւլէգ ալաֆրանկա ալաֆրանկա իչիւն սաթի պիլեթ վերեպիլիր։

Ալաֆրանկա ալաֆրանկա իչիւն

1ինէ մեվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինէ մեվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւմամ իւլեսը նամզ իսրա

Ալաֆրանկա ալաֆրանկա իչիւն

1ինէ մեվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամիլա իւլէ կիսէնլեր իչիւն խուսուսի չարթիրլար իւլէ սուհուլեթ իպարգ ալանազզը կիպի, ազիմեթ վէ ալաթ պիլեթի սաթի վերիւլիր։

Ցամա միւքեմմել մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խրԹէյնէլեր՝ Գալաթասա Մարսիլիա Ազանսը Սիրաթ Ֆրանսէզ մեբքեզ սենթրալինինէ վէ Սթանպուլա Պազէ Գարասա կեմիրլիք գուրպիսնագ ազանսինէ միւրաճաաթ խասպիր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1908 սեպտեմբեր Ցունիսին 15ինէ կիւնիւնէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻԹԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՍԷ ՄԱՐԻԳԻ Ատալարան քէօրբիւյ

ՍԹ. Տգ.
11 Պ. Ատ., Հէյդէլի, Պուրկազ Գէնալը։
12 15 Բէնէրք, Դարթալ, Պ. Ատ., Հէյդէլի, (Պ. Ատասան սաթ 1ում)։
2 30 Պ. Ատ., Հէյդէլի, Պուրկազ Գէնալը։
1 Նալբվա, Պ. Ատ., Հէյդէլի, Մոսա։ (Պ. Ատասան սաթ 3 15ում)։
8 Բէնէրք, Գարթալ Պ. Ատ., Հէյդէլի, Գաբգէսէյ։ (Պ. Ատասան 8.30ում)։
8 Նալբվա, Պ. Ատ., Հէյդէլի, Պուրկազ Գէնալը։ (Պ. Ատասան 9.45ում)։

Գէօրբիւսէն Ատալար վէ Անատօլ

Ճանիպլինէ

12 45 Հէյդէլի, Պ. Ատ։
2 30 Գասրքէյ. Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատ., Գարթալ Բէնէրք։
5 Մոսա, Հէյդէլի, Պ. Ատ., Նալբվա։
9 30 Գնալը, Պուրկ, Հէյդէլի, Պ. Ատ։
10 30 Հէյդէլի, Պ. Ատ., Գարթալ Բէնէրք։(1
11 45 Գէնալը Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատ։(1)

ԻԱՉԱՒ՝ ԿԻՐՆԷԼԷՐԻՆ

Ատալարատան Անատօլ վէ քէօրբիւյ

11 Պ. Ատ., Հէյդէլի։
11 30 Բէնէրք, Գարթալ Պ. Ատ., Հէյդէլի։ Պուրկազ Գէնալը։ (Պ. Ատասան սաթ 12.15ում)։
2 Պ. Ատ., Հէյդէլի, Պուրկ. Գէնալը։
8 30 Պ. Ատ., Հէյդէլի։
9 30 Բէնէրք, Գարթալ Պ. Ատ., Հէյդէլի, Պուրկազ Գէնալը, Գասրքէյ (Պ. Ատասան 10.15ում)։
11 30 Պ. Ատ., Հէյդէլի, Մոսա,

ԻԱՉԱՒ՝ ԿԻՐՆԷԼԷՐԻՆ

Գէօրբ. Ատալարատան Անատօլ վէ Ատալարատ

1 30 Գասրքէյ, Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատ., Գարթալ Բէնէրք։ (1)
2 30 Մոսա Գէնալը Պուրկազ Հէյդէլի Պ. Ատ։ (1)
5 30 Գասրքէյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատ։ (1)
10 30 Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատ., Գ[redacted] Բէնէրք։ (1)
12 Հէյդէլի, [redacted] Ատ։ (1)

ԳԱԼԳԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԹԷ Գէօրբիւսէն	Գասրքէյսէն	ԻԱՉԱՒ Գէօրբիւսէն	Գասրքէյսէն
ՍԹ. Տգ.	ՍԹ. Տգ.	ՍԹ. Տգ.	ՍԹ. Տգ.
10 50	10 50	11	11
11 30	11 30	12	12
12 10	12 10		
12 50	12 50	1	1
1 30	1 30	1 45	1 45
2 10	2 10	2 30	2 30
2 50	2 50	3 15	3 15
3 20	3 30	4	4
4 15	4 15	4 45	4 45
5	5	5 30	5 30
5 40	5 40	6 15	6 15
6 20	6 20	7	7
7	7	8	8
7 45	7 45	8 45	8 45
8 30	8 30	9 30	9 30
9 15	9 10	(1)10 15	10 15
9 55 (1)	9 50	(1)11	11
10 35 (1)	10 30	(1)11 45	11 45
11 15 (1)	11 10	(1)12 30	12 30
11 55 (1)	11 50		
12 35 (1)	12 35		

(1) Իշպու սեֆերլերի հիւք գապալ օլունմայագ սրբ։

* Իշպու սեֆեր մայիսին 19ընը կիւնու հարեքեթէ պէտ իլէ յուլիսին 18ինէ կիւնիւնէ գասար սէվամ իսէնէք սրբ։

** Իշպու սեֆերլեր ապրիլին 18ինէ կիւնիւնէն իթիպարէն հարեքեթէ պաշլայագ մայիսին 18ինէ կիւնիւնէ գասար սէվամ իսէնէկի վէ անանէն օնար Թաթիլ իսասպ յուլիսին 19ընը կիւնիւնէ իթիպարէն Թեքրար հարեքեթէ պաշլայանագ սրբ։

Շեհրը հազիրանը 17ինէ սալը կիւնիւնէն իթիպարէն Գալաթասարայ վէ Մասա խանքելերինի քէօրբու պէյնինէ զայրսէ կէօթերիլէն սէֆերլեր իսրա օլանանագը իլան օլանլար։

Բիւքիւրին Գալաթասարայ

ՍԹ. Տգ.
12 30 Մասա, Գալաթասարայ
2 » »
8 30 » »
10 15 » »
11 45 » »

Գալաթասարայ Բիւքիւրին

1 15 Գալաթասարայ, Մասա
2 45 » »
9 15 » »
11 » »
12 30 » »

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չբվէնարֆէրինէ միւթեասրաթի Քէօրբիւսէն

ՍԹ. Տգ.
10 48 Բէնէրէյ կիւսէն
11 Էսկիշէհիրէ կիւսէն
11 56 Մալթեբէյէ կիւսէն
12 19 Բէնէրէյ »
1 08 Բէնէրէյ կիւսէն
1 46 Պալը Թէասրուֆ
2 22 Բէնէրէյ կիւսէն
3 10 Պալը Թէասրուֆ
3 40 Բէնէրէյ կիւսէն
4 10 Մալթեբէյէ »
5 20 Բէնէրէյ կիւսէն
6 36 Պալը Թէասրուֆ Նալբնզզ Նամսա վէ բազար կիւնիւերի Ֆէնէր Պազլէյէ կիւսէն 522 նամէրօլը գաթարա Թէասրուֆ իսէճէք սրբ։
6 54 Բէնէրէյ կիւսէն
7 58 Իզմիրէ »
8 53 Էրենքէօյինէ կիւսէն
9 20 Բէնէրէյ կիւսէն
9 55 Մալթեբէյէ »
10 30 Բէնէրէյ »
10 30 Էրենքէօյինէ կիւսէն
11 08 Բէնէրէյ կիւսէն
11 38 Բէնէրէյ կիւսէն
12 10 Պալը Թէասրուֆ
12 37 Բէնէրէյ կիւսէն
1 18 » »

Հայտար-Բաշասան

11 14 Բէնէրէյսէն կելեն
11 43 Բէնէրէյսէն կելեն
12 26 Էրենքէօյսէն կելեն
12 26 Բէնէրէյսէն »
1 13 Բէնէրէյսէն »
1 33 Բէնէրէյսէն »
2 21 Մալթեբէյսէն »
2 53 Բէնէրէյսէն կելեն
3 34 Իզմիրսէն »
4 09 Բէնէրէյսէն կելեն
5 04 Բէնէրէյսէն կելեն
5 56 Մալթեբէյսէն »
7 01 Բէնէրէյսէն կելեն
7 45 Պալը Թէասրուֆ
8 37 Բէնէրէյսէն կելեն
9 18 Պալը Թէասրուֆ
9 51 Բէնէրէյսէն կելեն
10 24 Էրենքէօյսէն »
10 57 Պալը Թէասրուֆ Նալբնզզ Նամսա վէ բազար կիւնիւերի Ֆէնէր Պազլէյէն կելեն 525 նամէրօլը գաթարա Թէասրուֆ իսէճէք սրբ։
11 35 Էսկիշէհիրէսէն կելեն
12 03 Բէնէրէյսէն կելեն
12 37 Մալթեբէյսէն »
1 06 Էրենքէօյսէն կելեն
1 06 Բէնէրէյսէն »
1 44 Բէնէրէյսէն »

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

1908 սեպտեմբեր փետրվարի 17ինէ Ֆրանսերէն կիւնիւնէն իթիպարէն մէքտիւբ խասէճէք գաթարարը հարեքեթինի միւսէյյասին վագթնամէ սրբ։

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ԶՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլու գաթարբէնօ. 622

			ՍԹ.	Տգ.
Գոնեա	սպկ.	հար.	11	
Գաշլի Խան	»	»	11	31
Զօմրա	»	»	12	15
Արբգ Էօրէն	»	»	12	43
Մանտասուն	»	»	1	12
Գարաման		միւվ.	1	43
		հար.	1	58
Սիարօվա	»	»	2	24
Այրանճը Տէրպէնտ	»	»	3	14
Ալանա	»	»	3	50
Էրէկլի		միւվ.	4	15
		հար.	4	45
Զուլկուրլը	սպկ.	միւվ.	5	

Էշեա վէ եօլու գաթարը Ն. 621

			ՍԹ.	Տգ.
Զուլկուրլը	սպկ.	հար.	5	20
Էրէկլի		միւվ.	5	38
		հար.	7	20
Ալանա	»	»	7	47
Այրանճը Տէրպէնտ	»	»	8	31
Սիարօվա	»	»	9	13
Գարաման		միւվ.	9	37
		հար.	9	52
Մանտասուն	»	»	10	25
Արբգ Էօրէն	»	»	10	54
Զօմրա	»	»	11	30
Գաշլի Խան	»	»	12	5
Գոնեա	սպկ.	միւվ.	12	36

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԱԲԲԱՂԵԼ ԳՕԳԱԲԼԵԼ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՑ

ՍԱԶԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ

ՓԷՕՓԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԱՎԷԹԼԷՆՏԻՐԻ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐԸԸ

ՍԱԶԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻՏԷՐ

Նէկեան տէբուս.—Միլանօսա Միկօն վէ չիւրէքասը։

Մահալլէ ֆէրուէրիրէ.— Պէյօղլունա Թիւնէլ խանընընա Մ. Ալպէրթ։ Գալաթասա Մ. Սթավրօ Նանօբուլ։

Թաշրուլարան օլունան սրբարբչար իչիւն եալնըզ Միկրան Փափազեան վէ չիւրէքասընա միւրաճաաթ խէպիլիրլեր։ Գապը Ալի հասասէր Ն՝. երրմի։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպուլա Պազէ Գարաբուրնա ձէլալ Պէյ խանը իթիխալինէ Ն՝. 1 Զիֆթէ Բազրլէթ մազազասը.

ԿԵՕԶԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀԼԵՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէղգիւր մազազասա կէօզկ վէ ճէրբահլեղա միւթեալիգ էնվաի ալէթ ու էսէվթ թօրասն վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եղճիւմլէ եուսուշագ վէ տերթ լասթիգաէն (գասուշասան) մանալ մէվասը միւխթէլիֆէ, գասրգ պազարը, էնվաի չիրինկալը, ելեքթրիգ մաքինալարը, միպան իւլ հավա (պարօմէթր), միպան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պալընմագասա սրբ։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հեր նէվ սրբարբչար վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իւլէ իսրա վէ տերէօհաթ խէր։